

Od: prezes <prezes@tepis.org.pl>
Wysłano: 5 czerwca 2017 11:27
Do: "Dątek Karol (DZP)"; "Cieślak Bolesław (DZP)"
DW: Zieliński Jacek (RKOZTP); Zieliński Jacek (PR) (Jacek.Zielinski@pk.gov.pl); proflechzielinski@gmail.com; Ulitko Wojciech (DL); prezes@bst.org.pl; Artur Dariusz Kubacki (kubart@post.pl); Małgorzata Grabarczyk (kontakt@mgrabarczyk.pl); Adam Szafranski (adam.szafranski@uw.edu.pl); adam.w.szafranski@gmail.com; stp@stp.org.pl; Ist@Ist-lublin.org.pl; tłumacz Katarzyna Bereda-Rosołek (katarzyna.bereda@poczta.onet.pl); jm@tlumaczenia-prawne.pl; ula@ajbservice.com.pl; w.gilewski@eurotrad.pl
Temat: Re: posiedzenie Zespołu do przeglądu i oceny funkcjonowania ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego



Polskie Towarzystwo Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPiS

Szanowny Pani Przewodniczący,
Szanowny Panie Naczelniku,

rozumiejąc intensywność prac związanych z ustawą o bezpłatnej pomocy prawnej i udział w tych pracach Pana, Panie Przewodniczący, pragnę jednakże wyrazić - w imieniu przedstawicieli PT TEPiS - zaniepokojenie związane z brakiem propozycji terminu następnego posiedzenia Zespołu i - co się z tym wiąże - zamknięcia spraw, nad którymi Zespół powołany do przeglądu i funkcjonowania ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego dyskutuje od dwóch lat. Szereg tematów, chociaż nie wszystkie, udało nam się już omówić.

Około 11 tysięczna "armia" tłumaczy przysięgłych czeka z niecierpliwością na wyniki prac, w tym na waloryzację stawek wynagrodzenia i przywrócenie mechanizmu indeksacji. Tę kwestię możemy zamknąć jeszcze przed głosowaniem nad propozycjami zmian uztp.

Na ostatnim posiedzeniu wprowadzić otrzymaliśmy wstępną propozycję Departamentu Budżetowego Ministerstwa, niestety niesatysfakcjonującą nas, ale nie odnieśliśmy się do propozycji stowarzyszeń dotyczącej uzupełnienia katalogu stawek wynagrodzenia. Zapewne wie Pan, że 5.05. br. stowarzyszenia wystosowały pismo do Pana Ministra Ziobry i mamy nadzieję, że odpowiedź jest już przygotowana i otrzymamy ją niebawem.

Nie mamy informacji na temat podejścia Ministerstwa do fundamentalnych zmian, o których dyskutowaliśmy, m.in. podziału zawodu TP na dwa zawody, samorządu, czy stanowiska PKE (nowo powołanej) dot. egzaminu.

Będziemy zobowiązani za przyspieszenie prac Zespołu i traktowanie spraw dotyczących tłumaczy przysięgłych na równi z innymi ważnymi sprawami ministerstwa.

W związku z tym wnoszę o wyznaczenie terminu w tygodniu zaczynającym się 19.06.br. lub 26.06.br., aby jeszcze przed sezonem urlopowym zamknąć przynajmniej część kwestii i mieć pewność co do zabezpieczenia środków w budżecie na 2018 r. Jednocześnie proszę o niewyznaczanie terminu obrad Zespołu dnia 28 czerwca br.

Z poważaniem
Zofia Rybińska

prezes

Wiadomość napisana przez Cieślik Bolesław (DZP) w dniu 2017-06-01, o godz. 10:19:

Szanowni Państwo,
niestety jesteśmy zmuszeni drugi raz przesunąć nasze spotkanie. Intensywność prac związanych z ustawą o bezpłatnej pomocy prawnej uniemożliwia panu dyrektorowi Karolowi Dałkowi obecność w zaplanowanym na 7 czerwca posiedzeniu Zespołu. Nie chcemy także ustalać kolejnej daty, której nie będziemy w stanie dotrzymać. W związku z powyższym o terminie następnego posiedzenia Zespołu poinformujemy dopiero po 18 czerwca.

BOLESŁAW CIEŚLIK

Naczelnik

Wydział Tłumaczy Przysięgłych

Departament Zawodów Prawniczych i Dostępu do Pomocy Prawnej

tel: 22 51-88-188

<image001.png>

Al. Ujazdowskie 11

00-950 Warszawa

tel: +48 22 52 12 888